

EDITORIAL

Unions Douanières

C'EST à dessein que nous re prenons le titre de notre éditorial du 10 avril 1949, et deux ans après, jour pour jour, nous pourrions le publier sans en changer un seul mot.

Nous disions alors, parlant du projet d'union avec l'Italie: «...Pour l'Afrique du Nord, et pour la Tunisie en particulier, les unions douanières avec des pays méditerranéens posent un grave problème. Si l'Afrique du Nord complète, en quantité et en qualité, la production agricole métropolitaine, elle concurrence la production de ces pays méditerranéens.

la Tunisie Agricole

Organe de la Fédération des Coopératives Agricoles de Tunisie et des Fédérations des Syndicats Agricoles de Producteurs et de Techniciens (Union de Tunisie de la C. G. A.)

Le Syndicat Agricole des Producteurs des Nord et Centre est constitué

Les agriculteurs du Nord et du Centre se sont réunis à Tunis le 30 mars à la Maison des Agriculteurs en vue de constituer le Syndicat Agricole des Producteurs des Nord et Centre de Tunisie.

rappelle brièvement le pourquoï de la réunion, indiquant que dans un but d'union, il a été décidé depuis longtemps de faire un premier pas, en accord avec M. Robin, afin de supprimer les syndicats locaux et de les remplacer par un unique syndicat à l'échelon régional.

— éventuellement, 10 délégués des Chambres d'Agriculture (3 pour chacune des Chambres du Nord, 2 pour chacune des Chambres Mixtes du Centre et du Nord).

Sur quel genre de tracteur l'Agriculteur Economiquement faible doit-il porter son choix

La vente des tracteurs est devenue libre. Nous voilà revenu, presque au beau temps d'avant-guerre, où l'agriculteur avait le choix entre différentes marques et genres de productions. Si l'on fait un léger retour en arrière, on s'aperçoit que, chacun d'eux, eut son temps de célébrité.

l'achat? Les subtilités de Sioux qu'utilise son propriétaire pour lui faire franchir le moindre raidillon? Le labour irrégulier trop superficiel en côte, profond en descente? Le temps perdu à monter les bandages ou la perte des cornières et crampons complétés par un secouage ininterrompu des trépanes du conducteur quand l'appareil évoluait à grande vitesse sur les routes et sur les pistes?

Le Problème de l'Alimentation (II)

Aliments concentrés pour le Bétail Matières pouvant être utilisées

L'alimentation du bétail au moyen des grignons d'olive sortant des presses a, depuis longtemps, préoccupé les agriculteurs de toutes les régions agricoles (1).

En Tunisie, ce mode d'alimentation fait l'objet de deux communications à la Société des Agriculteurs, l'une de M. Vitte et Forêt, l'autre de M. Duvauchelle.

Si l'on désire obtenir par le calcul la quantité de grignon épuisé qu'il sera possible d'obtenir en usine, il ne faudra pas oublier que les opérations d'extraction exigent, pour la production de la vapeur, un peu moins de la moitié des grignons de l'usine, celle-ci pouvant être finalement constituée par les débris de noyaux résiduels et d'une valeur calorifique vraisemblablement plus élevée que celle du grignon entier.

2^o TOURTEAU DE LIN
Sous l'impulsion du « Pool du lin », il a été envisagé, les années dernières, en surface importante en lin.

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION
PRESIDENT : Georges REYNIER
VICE-PRESIDENTS : Mustafa KHALED, Lucien YALLIERE

Le cinquantenaire de l'école d'agriculture de Tunis

Le Congrès du Cinquantenaire de l'Ecole d'Agriculture de Tunis s'ouvrira le 18 avril-midi pour développer, durant deux semaines, ses manifestations : fêtes, cérémonies, travaux, excursions et visites dont le détail figure en page 3.

La première semaine sera plus particulièrement consacrée aux séances d'études dont une ayant trait surtout aux problèmes de coopération et d'économie, sera présidée par M. Martin, président de la C. G. A., venu de Paris à l'occasion du cinquantenaire. Il est également prévu la visite des principales installations agricoles de Tunisie.

Coopération Agricole, participer aux fêtes du cinquantenaire et montrer tout l'intérêt que mérite notre Ecole. Nous voudrions que le Président Martin revienne à Tunis à la tête du Comité International d'Education Coopérative qui doit tenir ses prochaines assises en Suède.

LES EXPORTATIONS DE VINS D'ALGERIE
Avec une récolte de 13.500.000 hl., l'Algérie a obtenu cette année-ci un peu moins du tiers de la récolte métropolitaine. La consommation locale étant faible, la contribution à la consommation de la France continentale est proportionnellement plus élevée.

LE PRESIDENT MARTIN AU CONSEIL DE L'EUROPE
Le Président de la C. G. A. participera à la France à la délégation de la F. I. P. A. qui doit être entendue à Strasbourg par la Commission des affaires générales du Conseil de l'Europe.

Retour d'Italie

En huit jours de voyage, il serait étonnant d'avoir tout vu, tout enregistré, tout noté, même lorsque, et c'était mon cas, on a le bonheur de faire le voyage avec des personnalités comme MM. Coupin, Rebour, Cuénot, chef du Service de l'Horticulture du Maroc, à l'occasion du Congrès International d'Etudes sur l'Agriculture méditerranéenne.

La culture des agrumes est en Italie une culture propre à résoudre en partie le problème démographique en croissance pour les Italiens qui ont peu de terres et une population en augmentation constante. Nous n'avons vu aucun moyen mécanique tel que tracteur ou motoculteur (s'il y a des exceptions, elles ne font que confirmer la règle). Nous sommes restés ébahis par les travaux de terrassement que les propriétaires n'hésitent pas à entreprendre, devant les murs de soutènement plus hauts que la largeur des banquettes de terre retenue, par les travaux d'aménagement hydraulique.

LE PASSAGE A TUNIS D'UNE MISSION AGRICOLE EGYPTIENNE

Se rendant à l'exposition de Séville, une délégation de personnes, dont les membres les plus distingués ont fait escale les 4 et 5 mars à Tunis. Reçus tour à tour par le Président Général, S. A. le Bey et les plus hautes personnalités de la Régence, les huit délégués égyptiens ont été reçus à l'Abaza Pacha, ont profité de leur passage pour visiter la propriété de M. Tahr Ben Ammor, puis celle de M. Delorme, dont l'un des délégués, ancien élève de Grignon, est le camarade. Ils se sont également rendus à l'établissement d'élevage de Sidi-Tabet, puis à la Manouba, où ils ont longuement admiré les silos coopératifs. Enfin, après un cocktail offert par S. E. Belkhadja, Ministre de l'Agriculture, mercredi 5 un grand dîner a réuni, à la Résidence, diverses personnalités des milieux officiels et agricoles. Notons que l'U.T.-C.G.A. était représentée à toutes ces manifestations par MM. Vacherot et Férié Baccouche, ses Président et Vice-Président.

La deuxième semaine comportera essentiellement une excursion dans les principales régions céréalières du Nord en 48 heures et une excursion du Centre et du Sud en 4 jours. C'est dire qu'elle comportera la visite détaillée de divers centres de cultures.

PAS ASSEZ DE VIVRES DANS LE MONDE
M. Hubert Broadley, directeur général adjoint de la F. A. O., a déclaré récemment que le problème de l'alimentation de la population, sans cesse plus nombreuse du monde, se pose chaque jour de façon plus pressante. «...» a ajouté que la population mondiale a augmenté de 8 % depuis la guerre, alors que la production de vivres ne s'est accrue que de 1 %.

LES EXPORTATIONS DE VINS D'ALGERIE
Avec une récolte de 13.500.000 hl., l'Algérie a obtenu cette année-ci un peu moins du tiers de la récolte métropolitaine. La consommation locale étant faible, la contribution à la consommation de la France continentale est proportionnellement plus élevée.

LE PRESIDENT MARTIN AU CONSEIL DE L'EUROPE
Le Président de la C. G. A. participera à la France à la délégation de la F. I. P. A. qui doit être entendue à Strasbourg par la Commission des affaires générales du Conseil de l'Europe.



LE PRESIDENT MARTIN sera à Tunis le 19 Avril

Répondant à l'invitation qui lui a été faite par MM. Vacherot, Président de l'U.T.-C.G.A. et Reynier, Président de la Fédération des Coopératives et des Unions agricoles de Paris, M. Martin, Président de la C.G.A. et la Fédération Nationale de la Coopération Agricole, a bien voulu accepter de venir en Tunisie du 20 au 24 avril, ainsi que nous l'avons déjà annoncé.

A NOS LECTEURS
Notre prochain numéro, qui devait paraître le 22 avril, ne paraîtra que le 29, afin de nous mettre en mesure d'y consigner, au profit de nos lecteurs, le compte rendu détaillé du séjour en Tunisie du Président Martin.

NOTRE FORCE : L'UNION DE TOUS DANS LE TRAVAIL ET LA PAIX.

Il serait logique dans ces conditions que les frais de la production italienne soient prohibitifs. En fait, d'après les chiffres qui nous ont été fournis, il n'en est rien, par suite du bon marché de la main-d'œuvre et surtout de sa qualité. Un bon tailleur d'oranges gagne 500 lire dans les plantations de Calabre ou de Sicile, soit 270 francs de notre monnaie. En Tunisie, nous n'appellerions pas un tel ouvrier un « tailleur » mais un « chirurgien » tant les plaies faites étaient remarquables.

Devant ce dumping, le Syndicat des producteurs d'agrumes de Tunisie a cru devoir, au terme de nombreux échanges de vues avec le Ministère de l'Agriculture, le Secrétaire Général et la Résidence, adresser à M. le Secrétaire Général du Gouvernement Tunisien la lettre dont on lira plus loin le texte intégral.

Presse
 «Roto-Baler» Allis-Chalmers
 à grand rendement
 pour fourrages et pailles
 avec râtelier - entraîneur
Allis-Chalmers
 DISPONIBLES A LA
Société LE MOTEUR
 54, Avenue de Carthage — TUNIS

Quelques mots sur... les Huiles d'olives

Nos lecteurs liront avec le plus grand intérêt l'article suivant paru dans le Bulletin Economique Régional de mars 1950, que la Chambre Mixte de Commerce et d'Agriculture du Sud nous a aimablement fait parvenir.

La campagne 1949-50 qui s'achève, quant à la fabrication dans le Secteur Sud aura été bien des économistes de Tunisie qui pronostiquaient en juillet et même septembre, une récolte plus qu'exceptionnelle atteignant 200.000 tonnes d'huile, pour la Régence et prévoyant pour le Sud plus de 75.000 tonnes. Il est évident que cette « angouisse » née au cours de la pré-campagne non seulement des chiffres exceptionnels escomptés par certains, mais également de la liberté donnée à la commercialisation, voire à l'exportation, était d'autant plus aggravée que le stock de la campagne 1948-49 pesait lourdement sur le

marché intérieur et que la psychose de pertes, influençant défavorablement le secteur, avait été évitée. C'est ainsi que partant sur des bases de cours absolument faussées, puisque constituées par des ventes à livrer conclues par certains qui avaient pris une position nettement à la baisse, la campagne démarrait dans une ambiance de crainte telle que le minimum escompté pour les olives s'établissait autour de 10.000 fr. le quintal. Pour les huiles, après un départ sur les chiffres de 12.000 le quintal on notait un fléchissement et une stabilisation qui dura quelques semaines autour de 9/10.000 francs le quintal.

La situation de baisse est-elle imputable au commerce ou à la fabrication ? Nous répondrons négativement, elle est due aux restrictions de crédits, restrictions d'autant plus grandes que les répartiteurs de crédits au stade de la fabrication sont, ne l'oublions pas, les commerçants. Restrictions que nous traduirons plutôt par le manque de confiance dans la production oléicole qui a débuté au mois de septembre et qui, au début du mois, paraissait ne pas être soutenue.

AGRICULTEURS

POUR VOS PIÈCES DE RECHANGE

Adressez vous A NOS AGENTS

BEJA - ROY Augustin
 BOU ARADA - TORELLI Valentin
 EBBA KSOUR - MONTGOLFIER
 LE KEF - MILLET Henri
 MATEUR - EL ILIA Georges
 MEDJEZ EL BAB - MEIER Oscar
 PONT DU FAH - MANGIAROTTI F.
 SFAX - HENRIKSEN & LARSEN
 SOUK EL ARBA - BESSIS André
 TEBOURSOUK - ERRIGO François

MEMES PRIX QU'À TUNIS
 Aucune majoration pour frais de transport

CIMA 80, AVENUE DE CARTHAGE - TUNIS

M'CORMICK-DEERING INTERNATIONAL

Devons-nous regretter cette situation ? Nous ne le croyons pas ; certes, nous aurions pu éviter certains cours de 6/8.000 francs les cafés d'olive, nous aurions pu également éviter des cours de 9.000 à 9.400 pour les huiles, mais il est peut-être difficile de vendre à l'exportation un tonnage aussi important que celui réalisé en moins de trois mois, tonnage qui atteignait au 17 mars près de 36.000 tonnes. La Tunisie a été un cours mondial de crainte telle qu'à la base, mais la Tunisie a vendu dans tous les pays de consommation directe et grâce à ses prix, a repris place sur certains marchés difficiles, obligatoirement abandonnés pendant 10 ans.

Son premier tribut publicitaire pour la reconquête de certains marchés a été constitué par ses bas prix dans la production et fait les frais, mais que la production retrouvera à la condition que l'on sache garder la clientèle reconquise et là, il s'agit de bonnes livraisons, de qualité, de respect des contrats.

La campagne 1949-50 a été marquée par l'effort de la production qui a particulièrement bien compris dès novembre de la meilleure tactique d'écoulement des stocks était celle de l'étalement sur plusieurs mois, c'est-à-dire de la vente fractionnée sur toute l'année oléicole et non en période de fabrication.

Les mesures de défense gouvernementale, le stockage, notamment compris par de nombreux oléiculteurs aida à la reprise des cours. Mais à propos de l'auto-défense réalisée, il est bon de préciser que les producteurs ne doivent pas se confiner dans une réserve absolue d'attente passive à la hausse. La technique de l'étalement de vente des stocks est heureuse lorsque, quelles que soient les cotations, on liquide une partie des stocks, c'est ce qu'on est accoutumé d'appeler communément, dans les milieux oléicoles, « goûter à tous les prix » ; formule sage qui prend le contre-pied de celle « fabriquer » qui fait que, l'on jette littéralement les huiles sur nos marchés,

des que, pendant une semaine, la tendance est faible, tandis que l'achat de 200 tonnes pour que l'on ne trouve plus de vendeurs. Nous ne pouvons nier que la Tunisie soit le pays des extrêmes, mais les extrêmes en économie sont dangereux. Les cours semblent se stabiliser et reviens plus, des ventes ont dollars fob logé, l'Espagne vient, bien que le rationnement existe encore, de fixer ses prix d'exportation sur les bases de 46-50 dollars sur la zone franc, le quintal fob logé. La Grèce semble s'aligner sur ces cours.

La situation générale actuelle est la suivante :
 Exportation fin mars : 36.000 T.
 Consommation Octobre-Mars : 14.000 tonnes.
 Solde : 45.000 tonnes environ sur lesquelles il y a lieu de prévoir jusqu'à la soudure, 12.000 tonnes de consommation. Les trois quarts de ces tonnes resteraient à exporter et si l'on juge par les licences déposées sur l'Étranger, il semble que nous ne soyons pas en peine pour les exporter.

Tout dépendra naturellement de la position particulière que la production et le commerce prendront à l'approche de la floraison et du nouaison, mais aux cours actuels, nous dirons même aux cours stabilisés sur une base un peu plus forte, il ne semble pas que le problème soit insoluble.

Nous devons avoir une récolte plus qu'exceptionnelle ; elle aura été simplement exceptionnelle... Les cours devaient se stabiliser sur la base de 7.000 francs pour les olives, 10.000 francs pour les huiles, ils ont atteint en points 15.000 francs pour les olives et 14.000 pour les huiles.

UNE ORGANISATION QUI SE PERFECTIONNE... ET QUI EST DEVENUE UNE GRANDE FAMILLE

**GROUPANT AUTOUR DU
 TRACTEUR RENAULT**

les Equipements Agricoles réalisés pour lui
 par les grands spécialistes français
du machinisme agricole et livrables immédiatement :

**BUARD - CANDELIER - EPSA - FAUCHEUX
 GEFFROY - HUARD - LA RETHÉLOISE - MOUZON
 NADELER - PONTCHAL - PUZENAT - SOUCHU - PINET**

**LE PROPRIÉTAIRE D'UN
 TRACTEUR RENAULT
 N'EST JAMAIS SEUL**

Après vente, le Service RENAULT l'accompagne; l'Agent de sa Région et la Filiale de Tunis intervenant à son premier appel.

**RENSEIGNEMENTS :
 SOCIÉTÉ TUNISIENNE
 DES AUTOMOBILES RENAULT**
 Avenue Raymond-Poincaré — TUNIS
 Téléphone : 804-66
 et chez ses VINGT-DEUX AGENTS en TUNISIE

RETOUR D'ITALIE

(Suite de la 1^{re} page)

Je ne saurais terminer sans signaler la façon amicale et l'accueil chaleureux que les congressistes ont reçu de la part des autorités italiennes et des organisations spécialisées. Enfin, nous citons trop souvent nos représentants diplomatiques pour ne pas signaler que l'ambassade de France à Rome était représentée au Congrès par son attaché commercial, M. Lescauyer et que M. Babelon, consul général de France à Palerme, est venu assister à la séance de clôture à Taormina.

Texte de la lettre à M. le Secrétaire Général du Gouvernement Tunisien :
 Tunis, le 31 mars 1950.
 Monsieur le Secrétaire Général,
 A la suite de la mission que je viens d'exécuter en Sicile, lors du Congrès méditerranéen des Agrumes, j'ai eu l'occasion de rapporter quelques précisions qui vous permettront d'éclaircir les services français compétents sur la nécessité de protéger particulièrement les citrons tunisiens par un droit de douane à l'entrée en France.

Actuellement, les citrons sont frappés, à leur entrée en France, d'un droit de 10 % ad valorem. Je crois qu'après étude des éléments cités, vous parviendrez à faire comprendre à la France que ce droit doit être porté à 50 % au moins.

ITALIE. — Pour aider son industrie agricole et particulièrement la Sicile, l'Etat Italien consent des sacrifices énormes, se chiffrant par des milliards de lires, pour le transport des agrumes.

**EXCEPTIONNEL
 POUR LES AGRUMES G. V. 204**

600 km.	— par wagon de 15 tonnes — 2.188 lires la tonne.
1.000 km.	— par wagon de 15 tonnes — 3.085 lires la tonne.
1.400 km.	— par wagon de 15 tonnes — 3.560 lires la tonne.
1.600 km.	— par wagon de 15 tonnes — 3.802 lires la tonne.
2.000 km.	— et au delà de 15 tonnes — 4.284 lires la tonne.

C'est ainsi que le tarif spécial pour les agrumes permet aux producteurs d'expédier d'un point quelconque de Sicile à la frontière française, leurs citrons, pour un prix de transport ne dépassant pas 2 fr. 50 le kilo. Inutile de souligner l'avantage des transports ferroviaires pour le commerce, les fruits n'étant pas manipulés au départ à l'arrivée et voyageant dans des wagons plombés. J'ajoute que l'Italie ne perçoit aucune taxe à la sortie de ses fruits.

TUNISIE. — Pour faire une comparaison valable des charges à la production tunisienne, je me permets de donner ci-dessous les frais de transport et de manipulation de quoi Tunisie (équivalent de l'embarquement sur wagon Sicile) à wagon Marseille :

Caisses	1/2 Florindiennes
Brut 1.000 kgs	aet 880 kgs
Commission française	650
O.T.U.S. Frs 3.50	140
par colis.....	62
Pesage à Tunis...	50
Poids public à Tunis	50
Frete qui Tunis	4.180
bord Marseille...	40
Droits de quai à	68
Marseille.....	225
Péage à Marseille.	15
Pointage classement	510
livraison.....	450
Timbre enregistre-	40
ment d'un point	18
Camionnage Mar-	1.425
seille.....	900
Commission trans-	9.774
it Marseille.....	900
Droit pesage.....	900
T. Trésor S/Ton-	1.000
neit.....	300
Frete de route	300
3 % s/ prix de	300
vente moyen 30	300
fr. wagon Mar-	300
seille.....	300

Les chiffres, déjà frappants par eux-mêmes, ne peuvent indiquer suffisamment tous les avantages que

retrire la Sicile d'être reliée à la frontière par chemin de fer. Les citrons et oranges de Sicile pour Paris et le Nord de la France n'arrivent pas par Vintimille, mais par Modane, ce qui leur réduit la durée du transport sur territoire français, partant sur le prix de transport.

La durée totale des transports est de :
 — 46 heures entre Villa S. Giovanni (terminus du ferry-boat) à Modane (pour la France);
 — 47 heures entre Villa S. Giovanni et Daumossola (pour la Suisse);
 — 48 heures entre Villa S. Giovanni et Brenner (pour l'Europe Centrale), dans des wagons aérés et spécialement aménagés.

Très confiant dans l'efficacité de vos démarches auprès du Gouvernement français, je vous prie d'agréer, Monsieur le Secrétaire Général, l'expression de mes très respectueux sentiments.

Le Président :
 A. PETITPIERRE.

LIVRES ET REVUES

Les ouvrages analysés ci-dessous peuvent être fournis par la S.E.L.P.A.G.E.L., librairie, 11 bis, rue Scribe, à Paris-9^e. (C.C.P. Paris 7129-68). Expédition des réceptions du montant des commandes au compte chèque postal.

LES TOURTEAUX ALIMENTAIRES
 (Edition de l'Institut technique d'études et de recherches des Corps gras - 5, bd de la Tour-Maubourg - Paris 7^e).

Dans cette brochure, les Tourteaux Alimentaires sont étudiés principalement en raison de leur valeur nutritive et de leur importance dans l'équilibre physiologique de cet équilibre étant au moins aussi grande que celle de la teneur totale en azote.

Les possibilités de supplémentation des tourteaux entre eux et des céréales pour les tourteaux sont systématiquement passées en revue. Enfin, un chapitre entier est consacré à l'étude zootechnique de ces produits et tout spécialement à des expériences soignées sur animaux de ferme : vaches laitières, veaux (en ce qui concerne le sevrage précoce), moutons, porcs et volaille.

LA PRATIQUE DU TRACTEUR
 Par R. Guerber. - Un volume 14 x 21 de 264 pages, 10 figures, Prix 440 francs (Technique et Vulgarisation).

Destiné aux agriculteurs qui utilisent des tracteurs et à ceux qui veulent motoriser leur exploitation, bien présente, illustrée de nombreux schémas et dessins, ce guide pratique contient des renseignements détaillés sur la structure des tracteurs agricoles, leur conduite, leur entretien et leur dépannage. Un tableau indique les caractéristiques et les réglages de tous les tracteurs actuels.

TOPAN TRACTEURS

(Suite de la 1^{re} page)

Ce problème est résolu par le travail de haut niveau.

Les constructeurs ont adapté à ces tracteurs des charnières alternatives, portées ou semi-portées, qui offrent une résistance très faible à l'avancement tout en faisant un travail beaucoup plus régulier que les charnières tractées, ce qui permet de travailler sur des pentes. Les roues à outils portés, exclusivement utilisés pour les plantes sarclées, permet à l'agriculteur, quand sa terre est propice, des assollements de légumineuses à des prix de revient très intéressants.

Le topographe, l'emploi du planimètre, du niveau, du trapezium, du croquis, du cultivateur de travailler sur courbes de niveau. De ce fait, le problème pour l'agriculteur est résolu. Son tracteur à pneumatique aura le même rendement en plaines et en côtes.

C'est pour cela que nous pouvons dire, aujourd'hui, à tous ceux qui ne peuvent pas travailler sur des pentes, qu'ils ne regrettent pas de ne pouvoir se payer un chenillard. Les services rendus par un pneumatique tel qu'il est conçu de nos jours atténueront très vite ses déceptions de n'avoir pu suivre le mode du jour.

Maxence MOREAUX.

MEFIEZ - VOUS DES APPARENCES

Achetez un bon **POSTE** un poste **PHILIPS** sur secteur ou sur batterie 6 Volts

CHIZ DIONISIO Frères
 49 bis, r. de Serbie TUNIS (en face de l'église St-Joseph)
 Facilités de paiement

N. B. - Grand choix de machines à coudre et glacières GEM

IL MANQUE A VOTRE OUTILLAGE AGRICOLE UNE INSTALLATION FRIGORIFIQUE

SEUL UN FRIGO :

- Diminuera la fréquence et le prix de vos transports;
- Limitera vos pertes de poids par déshydratation;
- Supprimera les pertes dues à une mauvaise conservation;
- Régularisera et améliorera vos prix de vente.

Une installation frigorifique est une source de richesse

KELVINATOR, LE SPECIALISTE du FROID
 13, Avenue de Carthage, TUNIS — 51, Rue Massicault

SOCIÉTÉ DES ANCIENS ÉTABLISSEMENTS

REVOLON

TUYAUX FONTE pour IRRIGATION
 PIQUET CORNIÈRES pour VIGNES

92, Avenue de Carthage — TUNIS
 Téléphone 23-36

Les Etablissements R. DUPUY

MOTEURS

ESSENCE
 DIESEL
 ELECTRIQUES
 INSTALLATIONS
 HYDRAULIQUES

POMPES

mettent à votre service
20 années d'expérience
 57, Av. DE CARTHAGE
 TUNIS - Tél. 48.34

LA VIE SYNDICALE

SYNDICAT AGRICOLE DES PRODUCTEURS DU NORD ET CENTRE DE TUNISIE

Les agriculteurs qui n'ont pu encore remettre leur bulletin d'adhésion sont priés de l'adresser dès que possible au siège du Syndicat, 72, avenue Jules-Ferry, à Tunis. Ce bulletin devra porter le nom (en lettres capitales), le prénom, la spécialisation agricole, et surtout l'adresse postale exacte avec, s'il y a lieu, le numéro de téléphone.

TESTOUR

Le Syndicat agricole des Producteurs de Testour, réuni ce jour en vue de sa dissolution, pour répondre à la nouvelle formule de Syndicats Régionaux, tient à rappeler à ses dirigeants U. T.-C. G. A., que malgré

Le Programme du cinquantenaire de l'E. C. A. T.

CONGRÈS DU CINQUANTAIRE
 18 avril au 1er mai 1950
MARDI 18
 Matin : Visite des souks et du Dar-el-Bey.
 Après-midi : 15 h., salle du Lycée Carnot : ouverture du Congrès, sous la présidence de M. le Résident Général; « Mémorial de l'École », par M. Bigourdan (14^e); « L'Evolution de l'Enseignement à l'E. C. A. T. », par M. Genet (18^e).

MERCREDI 19
 Séances d'études sur les céréales et les grandes cultures avec programme suivant :
 Matin : M. Habib Kahia : le lin en Tunisie; M. Jacquard : Problèmes actuels de la génétique des céréales; M. Allemand : La production de la semence pure en Tunisie; M. Valdeyron : Sur le comportement du charbon de blés; M. Bigourdan : Etapes de la culture des céréales en Tunisie; M. Dumont : Adaptation des méthodes culturales en fonction du matériel moderne en Tunisie; Vernet : Principe de culture sèche en Tunisie.

Après-midi : M. Maingonnat : Encépagement du vignoble tunisien, son amélioration; N... : L'oléiculture des régions nouvelles; M. Le Fraper : L'andrie; culture sèche; M. Sebillotte : Possibilités de développement de l'arboriculture en culture sèche; MM. Larue et Cuénod : Les agrumes en Tunisie.

JEUDI 20
 Matinée et après-midi : Tournée du Cap-Bon et de Pont-du-Fahs (ruines de Thurbou Maïs).

VENDREDI 21
 Matin : Visite de l'E. C. A. T., de l'Institut Pasteur et du Service Botanique.
 Après-midi : Séance d'études avec programme suivant : M. Coëtzeux : Problème actuel de l'oléification et du raffinage de l'huile d'olive; M. Pisanì : L'industrie des produits conservés; M. Villaud : Tendances de la commercialisation des fruits et primeurs de Tunisie en fonction des marchés extérieurs; MM. Ribère-Guyon : L'élevage des vins.
 — Ensuite, réception à la Résidence Générale.

SAMEDI 22
 Matin : Séance d'études, sous la présidence de M. Martin, président de la C. G. A. de la Fédération Nationale de la Coopération Agricole, avec programme suivant :
 M. Gauthier : Le Crédit, la Coopération et la Mutualité en Tunisie; M. Chedeville : L'écoulement futur des grosses récoltes du vignoble tunisien; M. Boglio : Les éléments économiques actuels de la production agricole tunisienne; M. Majorielle : Aspect technique de la coopération dans les industries agricoles.
 Après-midi : 15 heures : Cérémonie du Monument aux Morts de l'Ecole; banquet.

DIMANCHE 23
 Matinée et après-midi : Visite de Carthage, Sidi-bou-Saïd et La Marsa. Soirée : Bal à l'Ecole.

LUNDI 24
 Matin : Séance d'études avec programme suivant : M. Long : Les méthodes physico-chimiques et leur application en agriculture tunisienne; M. Unger : L'élevage des ovins en Tunisie; M. Pissaloux : L'élevage en Tunisie; M. Delanoue : Incidence des problèmes entomologiques sur l'économie générale en Tunisie.
 Déjeuner amical.
 Après-midi : Assemblée générale de l'Association.
MARDI 25 — MERCREDI 26
 Tournée du Nord en cars : Medjez-el-Bab, Teboursook, Ruines de Dougga, Thibar, Souk-el-Khemis, Aïn-Draham, Béja, Oued-Zarga.

JEUDI 27
 Matin : Séances d'études communes avec les ingénieurs de Tunisie (projections cinématographiques).
 M. Coupin : Sujet non précisé; M. Finielz : Problèmes techniques posés par les irrigations en Tunisie; M. Cathelinad : L'eau nuisible et sa récupération; l'érosion en Tunisie (à publier seulement); M. Pomarola : Le dosage de l'eau et du brut dans les huiles végétales (principalement huile de grignons).
 Déjeuner amical.
 Après-midi : Visite de l'Etablissement d'Elevage de Sidi-Tabet et des silos de La Manoubia.
**VENDREDI 28 AVRIL
 AU LUNDI 1er MAI INCLUS**
 Tournée du Sud en autorail particulier : El-Djem (son amphithéâtre), région de Sfax (sa forêt d'oliviers, ses huileries). Oasis de Tozeur et Degache, Sbeitla (son lotissement et ses ruines), Kairouan (ses mosquées et ses souks), Enfidaville, Tunis. Déjeuner amical.

La Clientèle Agricole

(80 % de ce pays)

vous offre d'immenses possibilités. Ne manquez pas de la toucher au moyen de la publicité dans « La Tunisie Agricole ».

النقابة الفلاحية لمنتجتي شمال ووسط المملكة تبرز لعالم الوجود

ويشارك فيها السادة مصطفى خالد وفريد البكوش والاسعد بن بشير

ونظرا لكون المقاومة التي يبذلها الفلاحون بمفردهم لا تجدي نفعا اذا لم تكن مشفحة بتنظيم وسائل العمل فانهم يلقون نظر السلط العمومية للخطر الفادح العائد على الاقتصاد العام للبلاد بأسرها من امتداد غارات هذه الحيوانات المفسدة ويكررون الاصلاح على ان تقرر اعادة الجردان بصفة جبرية وعلى ان يكون القيام بها مبنيا على برنامج عام منسق احسن تنسيق وله من وسائل العمل القوية ما يكفل له النجاح وبلوغ المراد.

ويطلبون حينئذ من الحكومة ان تتخذ من الآن جميع التدابير المفيدة لكي تنبض بصفة رسمية مهمة المقاومة بمعهد المراقب المدني بكل جهة وتمكنه من الكمية اللازمة من المواد القاطعة لادار الجردان ولكي تقرر ايضا عقوبات صارمة ضد كل الذين يتقاعسون عن مد عمليات المقاومة بما في طوقهم من المساعدة ويدخل في هذا المعنى اعوان الاشغال العامة وشركات السكك الحديدية فيما يخص حافات الطرقات ومجازي سكك الحديد.

الاعضاء : فريد البكوش - الاسعد بن بشير
جان بريول - مورييس كاريي - مارسيل كاريك - الفريد كويتو - جاك دومون - جاك ايزامير - هنري مارييس - ماكسنس مورو - جورج فاشرو - لوي فاسنان.

وقبل رفع الجلسة صادق الاعضاء الحاضرون على الاقتراح الاتي الذي يندب الحكومة لاتخاذ تدابير حازمة وعمومية قصد رد غارات الجردان نص الاقتراح

ان اعضاء النقابة الفلاحية لمنتجتي شمال ووسط المملكة التي تألفت في هذا اليوم والمجتمعين في جلسة عامة قد اقترحوا على ما يأتي :

نظرا لكون الاضرار الحاصلة للمزارع من هجوم الجردان لا تزال تتفاقم في كل يوم وان تكاثر هذه الحيوانات المضرّة قد اوشك ان يصبح كارثة من الكوارث الجسام

اجتمع فلاحو وسط المملكة وشمالها بتونس في الاسبوع الفارط لتأليف النقابة الفلاحية لمنتجتي شمال ووسط المملكة. وقد بادرت هذه النقابة بمجرد تأليفها بالانخراط في سلك اتحاد القطر التونسي للس. ج. أ.

وقد جرت مناقشات الجلسة العامة في جو من الرصانة واللباقة والاتحاد وصادقت على قانونها الاساسي وانتخب مجلس ادارتها الذي تركب من السادة الآتية اسماؤهم :

الرئيس : جورج هيني
كاهيتا الرئيس : مصطفى خالد ولوسيان فالير

الكتاب العام : روبر لوسيان
كاهية الكتاب العام : جورج لوقرو
امين المال العام : لوسيان سافليس
كاهية امين المال : هنري كويتو
المساعدان : فيليب زيلر - بول ميراند

الدعاية الصالحة لغراسمة القوارص

محاضرة يلقيها م. روبر رئيس مصلحة غراسمة الاشجار بالجزائر

(تابع لما بالعدد الفارط)

ثم قال : « ان احسن ساد لاشجار القوارص هو الغبار الحيواني ويلي في الرفعة السداد الاصطناعي المعبر عنه بالغبار الاخضر ، ثم تأتي من بعد ذلك الاسمدة المعدنية كالازوت والفسفاط والبوتاس. وهذان السمدان الاخيران لهما من الاهمية دون ما للازوت الذي يضاف لضرورة استعماله وجوب توزيعه في الاوقات الملائمة.

ويفضل على كل حال وضع الغبار في الحريف وقد اثبت التحليلات الكيميائية ان شجرة البرتقال تحتاج للازوت اكثر من احتياجها لاية مادة اخرى سواها وحسبك بان الازوت يسد ربع احتياجاتها السنوية في وقت ازهار وفي وقت انعقاد الفلة ، وان حسن تطبيقه في الوقت المناسب هو الذي يضمن حسن الصابة وانتظامها في الاوقات الملائمة.

وبالنسبة للسقي الحديثة ومقاومة الحشرات

وبالنسبة للسقي الحديثة فانها لا توجد طريقة مبتكرة تفوق من حيث الاهمية ما وقع اكتشافه من آلات قوية لتسوية سطح الارض. وبفضل استعمال هذه الآلات فان سواني البرتقال تصبح مستوية لا ارتفاع فيها ولا انخفاض وبذلك ينقص ضياع مياه السقي في السواقي وينمو امكان الوصول بسهولة لجميع الاشجار. وفيما يخص مقاومة اعداء البرتقال فان الادوية التي ترش بها في صورة غبرة او بواسطة الطائرة لم تات بنتائج تذكر. وبالعكس ذلك فان وضع محلول المساحيق في الرشاشات التي ترفع بالايدي قد ظهر انه احسن مما تقدم بكثير واقدر على استئصال الحشرات الطفيلية التي تعيش عادة في اشجار القوارص هذا موجز مما افضى به م. روبر من البيانات الضافية في شأن اشجار القوارص التي تنبأ ان سيكون لها مستقبل عظيم في هذه البلاد وستكون بفضل عناية الفلاحين بها واقبالهم عليها ثابتي اثنين من حيث الاهمية بعد اشجار الزيتون وثالثة الاركان بعد فلاحه الجيوب التي يرتكز عليها ثراء هذا القطر المحروس بعناية الله.

قدوم بعثة فلاحية مصرية الى الولاية التونسية

حلت بالعاصمة التونسية في يومي ٤ - ٥ افريل بعثة مصرية من عدة شخصيات يتسبون لعالم الفلاحة المصرية. ثم بارحنا قاصدة مدينة اشيلية في اسبانيا لحضور معرضها الفلاحي.

وقد تفضل جلالة الباي المظلم وحنان المقدم العالم باقبال اعضاء هذه البعثة التي كان على رأسها سعادة فؤاد اباحة باشا. وخلف للاحتفاء بمقدمهم أكبر الشخصيات الحكومية بالبلاد التونسية وقد اتهم ضيوفنا فرصة مروههم بين ظهرانينا ليتفرجوا على مزرعة جناب السيد الطاهر بن عمار ثم زاروا مزرعة م. دولورم الذي تربط بينه وبين احد افراد البعثة المصرية روابط الصداقة التي احكمت حلقتهما من زمن الدراسة ايام كانا يتلقيان العلوم الفلاحية بمدرسة قرنيون الشهيرة بفرانسا. ومن بعد ذلك توجهوا لمعهد تربية الحيوانات بسيدى نابت حيث تناولوا طعام الفطور ثم ذهبوا لزوجة واطلموا على نظام المطامير التعاقدية واعجبوا بها ايما اعجاب. وقد اقام معالي وزير الزراعة سيدى عبد القادر بن الحوجة على شرفهم حفلة شاي تناولوا فيها ما لذ وطاب من المشروبات الشهية وختمت هذه الحفلات بمأدبة فاخرة اقيمت بدار السفارة العامة وضمت اكابر الشخصيات الرسمية وعدد الحياة الفلاحية بالبلاد التونسية ويسرنا ان نلاحظ ان اتحاد القطر التونسي للس. ج. أ. كان ممثلا في جميع هذه الحفلات والاقبالات بواسطة رئيسه وكاهية رئيسه م. فاشرو والسيد فريد البكوش.

ولم يخف زوارنا المصرون اثناء حديثهم

مقاومة الجردان

ان مجرد لقاء نظرة على الصحافة الفلاحية التي تصدر بفرانسا وكذلك على صحافة الشمال الافريقي يكفي لتبين منها ان هجوم الجردان الذي تتألم منه الآن هو مصيبة عامة وآفة شاملة ولنا وحدنا الذين نشكو من تشتت جهودنا في سبل مقاومتهم ورد غاراتهم. وتشتت الجهود هو وسيلة من وسائل خيبة السعي كما هو معلوم ، لكن هذا لا يعد في الحقيقة سلوى يعتد بها وتخفف عنا بعض ما نعايه من تلك الآفة الفتاكة ولطالما تفننت الصحافة المحلية في وصف اساليب العمل التي يلجأ اليها اولئك الضيوف القلاء والمحتالون واعطت تفاصيل عن حركاتهم وسكناتهم في مزارعنا وزياتنا وكرومنا.

اما نحن فلنستعبرهم سوى جرابيع ينبغي بذل كل مرتخص وغال في سبل ابادتهم قبل ان ينتشر نسلهم فيقضي على كل امل في نتاج الارض.

وفي هذه الحرب كما في كل حرب يلزم قبل كل شيء التزود بالاسلحة وبالاسلحة الناجعة ويلزم ايضا معرفة استعمال تلك الاسلحة

ماهي اسلحة المقاومة ؟

لنا عدة اسلحة ، الا ان المصيبة هي انها اذا كانت قتالة للجردان (وليس تقتلها في كل الاحيان بمزيد الاسف !) فانها تتسبب للانسان وكذلك للحيوانات الداجنة في شيء من الضرر. ولجل اجتناب الاختلاط والالتباس قد فرض التشريع الفرنسي دهن الجيوب المعدة لتسميم الجردان باللون الاخضر او الاحمر او الازرق او الاسود.

اما اليوم فاني اقتصر على التحدث عن المادة المعبر عنها بـ « الكميانيوليسيد » وهي المادة التي تسلمها وزارة الزراعة بتونس في حقق ثمن الواحدة ١٨٠ فرنكا.

ان هذه المادة قد اعطت في الولاية التونسية نتائج متفاوتة كل الفاوت ، اذ قد شوهد في احيان كثيرة انها تقضي بسرعة على الجردان وشوهدت بجواب ذلك حالات اخرى كانت فيها تلك المادة لا تاتي بها بالمرء. ولقد اهتز لهذا التفاوت في النتيجة كل من معهد ارلوان ومعهد باستور اللذين قاما بصدّة تجارب وتحليلات. وافضى لنا اخيرا الدكتور دوران بنتيجة تحليل باشره منذ عهد قريب ، وفحوى هذا التحليل هو ان كمية السم الموضوعة في تلك المادة هي مساوية للرقم المنسب عليه في العلامة الملصقة على الحقنة ، الا ان تلك الكمية قد تناقصت كثيرا بعد غسلها غسلا خفيفا بياض ماء مطر جيد بحيث انها صارت غير كافية لتكون سما قاتلا ، ومن هنا يلزم ان نستنتج ان اختراق السم لتلك المادة يكون غير كاف ان لم تقل متعددا وان الطعمية تصبح غير ناجعة عند

نزول مطر خفيف او حصول رطوبات ذات اهمية في الجو.

ان السلاح هو لدينا بدون شك ، لكن طريقة استعماله هي الرديئة ، واذا كانت الجيوب التي وقع تحليلها بمعهد باستور قد اخذت من الكميات التي يحضرها المعمل المتخصص في ذلك فما ذلك بما يحضر منها في الهناشير على شروط غير مستوفاة وغالبا غير موافقة لطريقة الاستعمال.

فاذا كانت درجة اختراق السم للحبة هي التي يجب تمييزها فلماذا لا تهتم الجيوب حتى تزول قشرتها ويخترق السم سائر اجزائها فيتمزج بها امتزاجا متينا يجعلها غير قابلة للتأثر بالرطوبات وليس هذا الامر بعسير فيما يظهر ولا يستدعي استعمال وسائل متشعبة للغاية.

ومن جهة اخرى فانه يلزم ان نستبدل الاسلوب المستعمل الآن وهو اسلوب جعل السم محصورا في الحقن بالسلوب آخر اجدي نفعا واقل مضرّة ونعني به الجيوب المسممة ، ذلك انه من المخطر تكليف الفلاحين بمهمة احضار الطعمات المسممة بانفسهم ، فقد تحصل لهم غفلة او نسيان وسبحان الذي لا يسهي ولا ينسى وقد تكون لغفلتهم عواقب قاتلة ولربما يستعملون ماعونا وضع فيه السم لطبخ طعامهم وقد يهم طفل صغير باللعب بما تحتويه الحقنة المسمومة او قد يقلبها قط على الازواد والثوثة فتحصل الكارثة ويحل المصاب من حيث لا يشعر الانسان.

الجبوب المسمومة

اذن فقطما لادبر هذه المخاوف ينبغي تسليم مادة « الكميانيوليسيد » في صورة جيوب مسمومة ، وتلك على كل حال احسن فرصة لتصرف القمح الذي ضربه السوس واضح غير صالح للاستهلاك وصاحب المعمل يكون مسرورا جدا باقتناء ذلك الصنف من القمح.

لقد سألت الفلاحين في العدد الصادر في ٢٥ فيفري من جريدة « تونس الفلاحية » ان يعرفونا بنتائج استعمالهم لمادة « الكميانيوليسيد » ففرقتنا السيدة ارملة فيهرر بسيدى بورويس انها اعتنت بوضع الطعمية المسمومة وهي لا تزال طرية ولا تضعها الا في ثقب الجرابيع حتى تكون في مأمن من ان تذهب الامطار بسماها ، وتقول ان النتيجة في ارضها كانت نتيجة فعالة حاسمة وينبغي ان يلاحظ ايضا ان الجربوع هو من اشد الحيوانات حذرا وان الطعمية التي صلحت اليوم حين اتخذع اليها يمكن ان يعرض

مطبعة لارايد *
وكيل الجريدة المسؤول
ا. كواني